

A TRAVERS OTTAWA

En route pour Boston—La moins dispendieuse de toutes les excursions à bon marché qui ont eu lieu pendant l'été, est en ce moment organisée par le chemin de fer canadien du Pacifique. Le prix du passage aller et retour jusqu'à Boston, n'est que de \$10. Le départ peut se faire les 16, 17, 18 et 19 octobre, le billet étant valide pour le retour jusqu'au 27 du même mois. Il y a en ce moment deux immenses expositions qui se tiennent à Boston, et voilà une occasion rare et avantageuse pour visiter les grands centres manufacturiers dans l'est des Etats, où nous avons un si grand nombre de nos compatriotes. Personne ne devrait manquer cette dernière chance de la saison, vu que le prix est réduit à la somme si minime de \$10. Pour les billets et autres informations s'adresser au bureau du chemin de fer du Pacifique, 30 rue Elgin, ou à la gare Union.

Alle au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Conseil de ville—Le conseil s'assemblera, ce soir, à l'hôtel de ville.

Le teint—La "Lotion Persienne" rajeunit le teint et lui rend l'éclat du jeune âge. En vente chez tous les pharmaciens.

Réparations—On fait réparer en ce moment les trottoirs sur la rue Sussex.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Personnel—M. A nos Rowe, propriétaire du Times de Winnipeg, est arrivé à Ottawa, samedi.

Gages—Les gages des voyageurs pour faire la coupe du bois augmentent tous les jours.

Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Travaux—On a commencé à poser le toit de la nouvelle église de St Jean-Baptiste, à Primerose Hill.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Incendie—Une grange remplie de foin a été détruite par le feu, samedi soir, à la Pointe Gatineau.

Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Contrat—M. Isaïe Dazé, manufacturier de chaussures, rue Dalhousie, a obtenu le contrat pour faire les chaussures des pompiers d'Ottawa.

Ceux qui souffrent de la dyspepsie, des vents, de la bile, de la constipation ou de la migraine, peuvent facilement se guérir en faisant usage du Remède du Dr Sey.

Prédication—Sa Grandeur Mgr Duhamel a prêché en anglais et en français à la basilique, hier soir, aux exercices du Rosaire.

Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Adresse—L'adresse de la corporation qui a été présentée à Leurs Excellences la princesse Louise et le marquis de Lorne, samedi dernier, a été écrite par M. Edmond Fréchet et enluminée par M. Gustave Smith.

Comme par le passé nous n'avons jamais eu d'heure fixe pour la fermeture du magasin, je désire informer les nombreuses pratiques de mon établissement, qu'à partir du 15 du courant le magasin sera fermé à huit heures précises tous les soirs, les samedis et la veille des fêtes excepté. J. L. Richard, rue Dalhousie.

M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Organiste—Pendant l'absence de M. Ernest Dionne, souffrant d'un rhumatisme au bras, M. Philias Boulet, organiste à la congrégation des hommes, rue Murray, remplit l'office d'organiste à la Basilique.

Mortalité—Les médecins attribuent à des affections de l'estomac les sept huitièmes de la mortalité. Il faut donc donner le plus grand soin à cet organe, dès qu'il est affecté. Le grand stomacique du jour, c'est les Amers indigènes.

Toujours le même—Pour les meilleurs cigares, repas et liqueurs, le restaurant Iroquois, tenu aux Chaudières, par M. Gratton, n'est pas surpassé. M. Gratton, propriétaire, et M. Paré, gérant, tiennent toujours leurs établissement sur un haut pied.

Sept noces d'or—En la paroisse de St-Justin, diocèse des Trois Rivières, mardi dernier, Louis Bruneau et Julie Sicard de Caruel. Amable Lafrenière et Marie Picotte, Maxime Lafrenière et Emilie Champoux, Augustin Vermette et Claire Marchand, Joseph Prud'homme et Marianne Lafrenière, Job Plante et Emérentienne Lafrenière, sept couples bien comptés, ont célébré le cinquantième anniversaire de leur mariage.

Rien n'a manqué à la fête; messe solennelle, sermon, adresses, repas de famille, etc. Tous les paroissiens ont tenu à présenter leurs félicitations et leurs hommages aux époux privilégiés.

La dernière limite du bon marché—Les corps et caleçons en laine qui se vendent actuellement partout pour 90cts pour les deux morceaux sont les mêmes que vous avez pour 35cts chaque morceau chez M. J. L. Richard, rue Dalhousie. Le coton jaune de 1 1/2 verge de largeur se vend aussi pour 10cts la verge au magasin de J. L. Richard, rue Dalhousie, à l'enseigne de la Boule Verte.

OTTAWA, ONT., 10 JUILLET 1880

Cher Monsieur—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Départ de Leurs Excellences—A midi précis, Leurs Excellences le marquis de Lorne et la princesse Louise quittaient Ottawa par le chemin de fer Canada et Atlantique. Une foule extraordinaire encombrait les abords de la gare.

Parmi les personnes présentes on remarquait le très-honorable sir John A Macdonald, les honorables ministres Langevin, Costigan, Caron et Chapeau, Son Honneur le maire St Jean, M le Shérif Sweetland, les membres du conseil de ville, C H M ckintosh, député d'Ottawa, les honorables juges Fourmer, Lyon, Ross, et le magistrat de Police O'Gara, le général Luard, et son Aide-de-Camp, les colonels, Bacon, Ross et Panet, le major Whitstead, les Drs Grant, Logan, Provost et Valade, M. F. Routhier, ex-député de Prescott et une foule d'autres citoyens distingués d'Ottawa.

Les gardes à pied du gouverneur-général formaient une garde d'honneur composée de cent hommes sous le commandement du Capt. Tholler. Il y avait aussi un détachement d'artillerie composé de vingt-cinq hommes et quatre canons sous le commandement du major Stewart.

Les dragons de la princesse Louise, sous le commandement du lieutenant Gourdeau, ont escorté jusqu'à la gare Leurs Excellences qui ont été transportées dans la voiture de M. Ricard.

Un détachement de la police du gouvernement, sous le commandement du surintendant Sherwood, était aussi à la gare.

Le char-salon du chemin de fer Int colonial, nommé Marquis de Lorne, était richement décoré de fleurs et de verdure; au-dessus du miroir on remarquait une magnifique guirlande de fleurs naturelles avec l'inscription "Adieu."

Au départ du train, la foule a poussé de nombreux vivats.

Le département des modes et lainages chez J. L. Richard, rue Dalhousie, est des plus complets et des plus beaux à voir. Un assortiment considérable de chapeaux de toutes sortes pour dames et enfants; les plumes et les fleurs sont des meilleurs valeurs. Des personnes compétentes en ont fait de grands éloges. Une modiste de première classe a la charge de ce département.

LES CONCUSSIONS

W. H. Mussen, l'assistant du trésorier de la ville de Montréal, qui vient de prendre la fuite, selon toute apparence, était au service de la municipalité depuis plus de vingt ans et jouissait d'une confiance illimitée. Il a vu entre les mains, pendant plusieurs jours, des sommes aussi élevées que \$150,000 qu'il devait déposer à la banque.

Le trésorier Black est à vérifier les comptes actuellement. Jusqu'ici on n'a pas constaté que le déficit dépasse \$400, mais la besogne est loin d'être terminée.

Mussen s'était mis à boire depuis quelque temps et absenté du bureau depuis jeudi, se disant malade. Mme Mussen dit qu'il est sorti, vendredi, pour aller voir son médecin.

La municipalité est protégée par une assurance de \$5,000 de la "London Guarantee Co."

M. Black dit que les livres de banque sont parfaitement en règle.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

Alfred Legendre, accusé d'avoir lancé des pierres aux passants, sur la rue Clarence, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais.

Frank Morin, même offense, \$1 d'amende.

George Rouville, accusé d'avoir troublé la paix publique, est condamné à \$3 d'amende et \$2 de frais ou huit jours de prison.

Jos. St-Germain, trouvé ivre à la gare Union, à 10 heures du soir, est condamné à deux jours de prison.

Albert McGregor, trouvé ivre sur la rue Bay, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

John Brown, accusé d'avoir insulté son père, cause remise à demain.

Marguerite Laird, trouvée errante sur la voie publique et causant du désordre sur la rue Sherwood, est condamnée à \$2 de dommages, \$20 d'amende et \$2 de frais ou trois mois de prison aux travaux forcés.

NAISSANCE

En cette ville, dimanche, le 14 courant, Madame E. Leblanc, une fille.

MARIAGE

A Hull, ce matin, M. Trefflé Ouimet, avocat, de la Chambre des Communes, Ottawa, conduisait à l'autel Delle Lizzie Beverly MacDonell, fille de feu M. John Beverly P. MacDonell, de Pointe-Fortune, Ont. Le mariage a été célébré par le révérend Père Fournier, O.M.I. Les journaux de Montréal sont priés de reproduire.



EXAMENS DU SERVICE CIVIL.

DES examens du Service civil auront lieu à Moncton, N.-B., à Québec, Montréal, Ottawa, Belleville, Toronto et London, commençant à 9.30 du matin, le mardi 13 novembre prochain.

Le secrétaire recevra les demandes de la part des candidats jusqu'au 13, et les formulaires dûment remplis devront lui être retournés avant le 25 courant.

P. LESUEUR, Secrétaire, B.E.S.C.

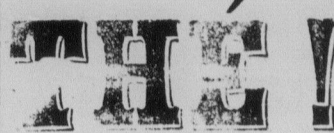
Bureau des examinateurs du Service Civil, Ottawa, 5 octobre 1883.

ête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des cotons, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables, chaises et chaises de camp pour les pique-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération.

532 et 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN.

Ottawa, 14 décembre 1882.



Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

Mde J. B. Bertrand, OUVRIRA, LUNDI, 15 COURANT, UNE ECOLE PRIVÉE.

Dans l'ancien magasin de M. A. D. Richard, COIN DES RUES DE L'EGLISE ET CUMBERLAND. Elle enseignera le FRANÇAIS et l'ANGLAIS et tiendra aussi une ECOLE DU SOIR. Ottawa, 11 Oct 1883.

Nouvel Etablissement LUNDI, 24 SEPT., J'ouvrirai un Magasin de Tabac

— AU — No. 457 Rue SUSSEX. Une visite est respectueusement sollicitée. A. LALONDE.

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

JOS. SENECALE, Entrepreneur de Pompes Funèbres, 265 et 261, RUE DALHOUSIE, OTTAWA.

A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario.

Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor de chambres funèbres. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senecale la nuit comme le jour.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. R. D. — Boite 68, 24 Fev 1883.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A ver dre partor: à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation de toutes les préparations de professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883.

GRANDE REDUCTION SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS

ET Circulaire de Caoutchouc CHEZ H. L. COTE, 128, Rue Rideau.

P. S.—L'assortiment des chapeaux d'automne est des plus complets. Sept. 1883

Pilules de Noix Longues Composées, De MCGALE

Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc.

BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex. 1er juin 1883.